

## Enhavo

1	El bibliotekoj kaj arkivoj .....	2
1.1	En Munkeno: Ekspozicio, simpozio kaj faklibro pri planlingvoj .....	2
1.1.1	La okazo .....	2
1.1.2	La ekspozicio.....	2
1.1.3	La simpozio .....	3
1.1.4	La simpozia libro.....	3
1.1.5	Informado .....	4
1.2	En Berlin: Esperantistoj en la <i>Federacia Arkivo de Germanio</i> .....	4
1.3	Esperanto en la <i>Fritz-Hüser-Instituto Dortmund</i> .....	5
1.4	La arkivo de la idisto <i>Andreas Juste</i> en Vieno.....	5
1.5	Diskutado pri bibliotekoj.....	6
2	Lingvopolitiko.....	6
2.1	Simpozio pri lingvoj ĉe <i>Unuiĝintaj Nacioj</i> .....	6
2.2	<i>Philippe van Parijs</i> pri lingva justeco en Eŭropo kaj la mondo.....	8
3	El universitatoj .....	10
3.1	Universitata laboraĵo el Danio.....	10
3.2	Lingvoplanado kaj Planlingvoj ĉe la Universitato de Torino.....	10
3.3	Promociado de <i>prof. LIU Haitao</i> .....	11
4	Progresoj de UEA en la terminologia mondo.....	11
5	Persona bibliografio de <i>Věra Barandovská-Frank</i> .....	11
5.1	Biografieto.....	11
5.2	Publikaĵoj.....	12
6	Nova prezidanto de <i>Esperanto Studies Foundation (ESF)</i> .....	16



5.14 Fair resignation

## 6. LINGUISTIC DIVERSITY

6.1 What is diversity?.

6.2 What is linguistic diversity?

6.3 Multilingualism against linguistic diversity?

6.4 Local diversity versus inter-local diversity

6.5 Curse or treasure?

6.6 Economic solidarity, identification, and communication

6.7 Local diversity and solidarity

6.8 Inter-local diversity and solidarity: an unexpected alliance?

6.9 Inter-local diversity and solidarity: an undeniable tension

6.10 Real freedom for all versus parity of esteem

## CONCLUSION

Notes

Bibliography

Index

*Philippe Van Parijs* ne povis eviti Esperanton. Sed li spekulacias sen iu ajn faka bazo pri la eventuala estonteco de Esperanto, kiu laŭ li estas dubinda, ĉar post ĝia enkonduko malaperos la neŭtraleco kaj simpleco de la lingvo (p. 39-46).

## 3 El universitatoj

### 3.1 Universitata laboraĵo el Danio

Kvin studentinoj de la Universitato de Roskilde/Danio prezentis la suban magistran laboraĵon. Ili petis la konsilojn i.a. de Ileana Schrøder kaj Peter Weide:

*Diggelmann, Pascale Janine/Hetroy, Emeline Mylène Solange/ Hjermind, Astrid Lindgreen/Holm, Juliet Eline/ Jensen, Signe Marie (2012): Esperanto – a hopeless project? Roskilde University. Gvidanto: Hartmut Haberland, 97 p.*

La laboraĵo troviĝas en la reto: <http://rudar.ruc.dk/handle/1800/7516>.

### 3.2 Lingvoplanado kaj Planlingvoj ĉe la Universitato de Torino

En la akademia jaro 2011-2012 ekstarigis nova kurso ĉe Universitato de Torino, Italio, titole Lingvoplanado kaj Planlingvoj. La iniciato venis de *Federico Gobbo*, kiu konstatis, ke la grava Torina skolo pri Interlingvistiko, naskita en la komenco de la pasinta jarcento fare de la matematikisto *Giuseppe Peano*, kaj sekvata de la orientalistoj *Fabrizio A. Pennacchietti* fine de la pasinta jarcento kaj komence de la nuna, riskis formorti post la emeritiĝo de prof-ro Pennacchietti mem.

La novan kurson gvidis *Federico Gobbo*, kiu havas jam didaktikajn spertojn pri la temoj de lingvoplanado kaj planlingvoj, komence pro seminario ĉe Insubra Universitato, Varese (jam priskribita en IpI, 61-62, 2-3/2007) kaj poste pro laboratorio ĉe Universitato de Milano (jam priskribita en IpI, 74, 3/2010).

Ĉi-jare unuafoje la temoj estis konsiderataj indaj por plena kurso (36 horojn, 5 kreditunuojn) fare de la Fakultato pri Beletro kaj Filozofio, kondiĉe, ke la interlingvistika kaj esperantologia parto estu ligita al lingvoplanado kaj lingvo-politiko. Sponsoras la katedron la Itala Instituto de Esperanto, dum la posteno estas aljuĝita post publika konkurso ĉiun jaron.

(Laŭ informo de *Federico Gobbo*)

### 3.3 Promociado de *prof. LIU Haitao*

La konata ĉina lingvisto kaj interlingvisto, *prof. LIU Haitao*, estis nomumita “Qiushi Distinguished Scholar”, profesoro pri ĝenerala kaj aplika lingvistiko. Tio estas la sola posteno pri la fako en lia universitato, kio estas unu el la plej gravaj en Chinio (School of Presentation Art, Beijing Broadcasting Institute).

## 4 Progreso de UEA en la terminologia mondo

Kiel ni raportis pli frue (Gazetaraj Komunikoj de UEA, n-ro 440), UEA estis pasintjare (2011) akceptita kiel kunlaboranta organizaĵo en kvar subkomitatoj de la Teknika Komitato TC 37 (“Terminologio kaj aliaj lingvaj kaj enhavaj resursoj”) de Internacia Organizaĵo por Normigado (ISO), kun kiu UEA havas oficialajn rilatojn ekde 1991.

Ĉi-jare, do en 2012, *Mélanie Maradan*, komisiito de UEA pri terminologiaj instancoj, transdonis peton de UEA pri asociiĝo ankaŭ al la nova, kvina subkomitato pri terminologiaj demandoj en la kampoj de *tradukado, interpretado kaj rilata teknologio* (TC 37/SC5). En la antaŭ nelonge finiĝinta voĉdonado, en kiu partoprenis 17 el la 21 voĉdonrajtaj membroj de tiu subkomitato, granda plimulto voĉdonis por la akcepto de UEA. Ĉar plenumiĝis ankaŭ la kondiĉo, ke Nederlando kiel la hejmlando de la kandidato, voĉdonis favore, la peto de UEA estis akceptita. UEA fariĝis la unua neregistara organizaĵo asociita al la subkomitato TC37/SC5, kies membroj estas naciaj normigaj instancoj.

Fine de junio 2012 *Mélanie Maradan* reprezentos UEA en la kunsidoj de la “granda” Teknika Komitato TC 37 kaj ties subkomitatoj okazantaj en Madrido.

En januaro 2012 UEA anoncis la eblecon por studentoj ricevi stipendion de UEA por partopreni trejnkurson pri terminologio, kiu okazos en julio en la Universitato de Vieno kun mondfamaj profesoroj pri terminologio kaj faka komunikado kiel instruistoj. El kvin kandidatoj la Estraro de UEA elektis por la trejnado *Olof Pettersson* el Svedio kaj *Alisa Nikitina* el Ukrainio.

(Gazetaraj Komunikoj de UEA, 454)

## 5 Persona bibliografio de *Věra Barandovská-Frank*

### 5.1 Biografieto

*Věra Barandovská-Frank* naskiĝis 17.8.1952 en Opava (Ĉeĥio). Post fino de gimnazio ŝi studis la lingvojn latina, franca kaj itala en la filozofia fakultato de Purkyně-Universitato en Brno. Tie ŝi magistriĝis en 1975, poste doktoriĝis pri historio de antikva literaturo (PhDr.) kaj pri klasika filologio (Dr.).

Ŝi habilitiĝis en 1994 pri interlingvistiko ĉe Akademio Internacia de la Sciencoj (AIS) San Marino, kie ŝi estas Aprof (asociita profesoro). Ŝi instruis en la Teknika Universitato Ostrava (Ĉeĥio) kaj en la Universitato Paderborn (Germanio).

*Věra Barandovská-Frank* ankaŭ estas honora profesoro de Blaga-Universitato en Sibiu (Rumanio), ekstera docento de Konstantin-Universitato en Nitra (SK) kaj de la Interlingvistikaj Studoj ĉe Mickiewicz-Universitato en Poznań (Pollando). Ŝi engaĝiĝas en la latinlingva movado (Latinitatis Vivae Provehendae Associatio). Ŝi estas aktiva membro de la germana Societo pri Interlingvistiko (GIL).